Ն՝ 9630 1917 ԱՊՐԻԼ 6—19 ԲԷՆԶԵՆՊԻՀ 19 ՆԻՍԱՆ 1333 33ԻՆԱՅ ՍԷՆԷ

جريدهٔ شرقيه

(تاريخ تاسيسى ١٢٩٣)

ՁԷՐԻՏԷՒ ԾԱՐԳԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

20 ԲԱՐԱ Թարիխ թէէսիսի 1877

صاحب امتياز آغوب جبوه‌لك

مؤسسى ديكران جبوه‌لك

بك‌اوغلنده كوچك بارمق‌قبوده ابيل

سوقاغنده ١٣ نومرولى دائرهٔ مخصوصه‌سنده

ՍԱՀՄԱՆԱԳՐԻՉ ՎԷ ՏՕՆԱՏԻՐ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Միւէսսիսի՝ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Գեյոպրնցա Ֆիւշիւբ Բարեֆաց Գարուտա
Իպիլ սոզաղբնցա Նո. 13
ԱԳՈՆԷ ԳԻՆՈՒԱԾԸ.— Սէնէլիք 130, ալթը այլըգ 70, իւչ այլըգ 40։

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

18 Ապրիլ 1333 թարիխլի զարարկեանը ումումինին թեպլիղը ռեսմիսի ֆիր։

1.— *Սինա ճէպհէփնաէ.— Մաւհարէպէ ֆասալիյէթի արթաը։ Ինկիլիզլէրին հէնի պիր թէարրուզ իչին հազըրլըգսաս պուլունարգլարը անլաչըլըյօր։*

2.— *Տիկէր ճէպհէլէրաէն մաւհիմ խապէր կէլմէսի։* Մ.

ՂԱՐՊՏԱ

ՎԱԶԻՅԷԹԸ ԱՍՔԷՐԻՅԷ

*Արրաս մանթըգասընտա վէ Արրաս իլէ Սուառոնտա քեսին թարաֆէյն մէվզուը արասընտաքի սահէտէ վուզուա կէլմէքտէ օլան մուհարէպէլէր չիատէթինի զայդ էյլէսիկի պիր զէմանտա լէն իւզերինտէ վասի պիր ճէպհէտէ էմսալի նամէսպուզ ազիմ մուհարէպէլէր պաշլամըշ սբր։ Օն կիւն, հէման պիլա ֆասըլա պիր սուրէթտէ տէվամ իտէն մուխարրիռ պիր աթէշի միւթէագրզպ Ֆրանսըզ հիւճում զըթասթը թէարրուզա զալզմըշլար սբր։ Ազիմ մըգտարտա թօք թահշիատթընա, պիր չօղ կիւնլէր տէվամ իտէն միւահիշ աթէշէ վէ վասի մըգեաստա պօղուճը կազլար իսթիմալինէ բաղմէն Ֆրանսըզլարըն իշպու հարմա հարաքէթի ազիմ զալմըշ սբր։ Պուրատա Ֆրանսըզլար, Ինկիլիզլէրին, չէսփտ աթէշլերինին թէսիրիյլէ, իլք համլատա թէէմին էյլէսիքլերի մէվզիի քիւչիւք մէւվաֆֆաղիյէթի տախի իսրաղ իտէմէմիշլէր սիր։ Մուխարրիպ աթէշլերիյլէ Ալէմանլարըն էն իլերի սիրէրլերինի զայրը զապիր իսթիմալ պիր հալէ կէթիրմէկէ մուվաֆֆաղ օլառուզը հէր կէրտէ տիւշմէն, պունլարըն տահա արզասընտա քեսին Ալէման մէվզրընդն չէտիա աթէշի զարշըսընտա միւտիհշ զայեաթա կիրիֆթար օլմուշ սբր։ Էմսալի կէօրիւլմէմիշ պիր մէթանէթ վէ ճէսարէթլէ հարպ իտէն Ալէման զըթասթը մուհամիմլերի կէօյիւս կէօյիւսէ վուզուա կէլէն սիւնկիւ, տիրճիք վէ էլ պոմպասը մուհարէպէլերի նէթիյճէսինտէ կէրիյէ աթմաղա մուվաֆֆաղ օլմուշլար սբր։ Մէյտանը հարպն պիր չօղ մէվզը Ֆրանսըզ լաշելերիյլէ տօլմուշ սբր։ Պու ատրէյճէ զանը զայեաթա բաղմէն. Ֆրանսըզլար անճագ պաղը նօգթալարտա էհէմմիյէթսիզ պիր սուրէթտէ թէրազը իտէպիլմիշլէր սիր։ Վասինին չարզընտա Սուրիր իլէ Պօլէն ճիվարընտա վէ Լիվրի գուրպինտէ թարաֆըմըզտան իլք համլատա, Ֆրանսըզլար թարաֆընտան իսրաղ իտիլէն մուվաֆֆաղըյաթը գըրմը ազամը, ֆճրա իտիլէն մուզապիլ թէարրուզլարլա, տիւշմէնէ ազիմ զայեաթ վէրտիրիլէրէք թէլաֆի իտիլմիշ սիր։ Լաֆո իլէ Բօզսապիյն ճիվարընտա եանտան ֆճրա իտիլէն հիւճումլարտա մուզապիլ թէարրուզըմըզա Ֆրանսըզլարտան 300 էսիր ա. լընմըշ սբր։ Շամբանիրտա Բէնսին չարգընտա տախի մուհարէպէլէր պաշլամըշ սբր։ Թ.

ԱՄԷՐԻԳԱՆԸՆ ՀԱԶԸՐԼԸԳԼԱՐԸ

*Եունայէթարիէս ատանսը Վաշինկթոնտան թէպլիղ իտիյօր։— Հիւքիւմէթ վասի մըգեաստա թէտարիքը տասքերիյէ իթթիխազ էյլէմէքտէ սիր։ Թէօրրիւլէրին, լիմանլարըն, հավուզլարըն վէ մուհիմմաթ ֆաբրիգալարընդն մուհաֆազա վէ հըմայէսի իչին մուայյէն պաղը մէվզրլարա 38 ալայ բիյատէ վէ պէշ թարար սիւվարի սէվզ իտիլմիշ սիր։ «Տէյլի Թէլէկրաֆ» կազէթասընդն վէրտիկի մալիւմաթա կէօրէ, Ամէրիգա էհալիսի արասընտա չէվզը ճէնկճույանէ հազըր սբր։ Ամէրիգալըլար պու եէնի հարպտան տօլայը Ինկիլթէրրայը մէսուլ թութույօրլար։ «Բըթի Բարիզիէն» կազէթասընդն վէրտիկի մալիւմաթա կէօրէ, Ամէրիգա հիւքիւմէթի՝ Ֆրանսանընդն 590 միլիոն տօլարլըգ պաղը թէահհիւտաթը իգթիսատիյէսինին թէէտիյէսինի տէրէօհտէ իտէճէք սիր։ Բուսիա հիւքիւմէթինէ զարշը այնը մուավենէթը իգթիսատիյ իպրազ օլունճագ սբր։ Թ.

Մէքսիկա վէ Ամէրիգա.— Ճինէվրատան պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, սոն կիւնլէրտէ ճէմահիրը Միւթթէֆիգէտէ պուլունան Մէքսիգալըլարտան օն պին չափս տա ալտըգլարը էմր իւզերինէ մէմլէքէթլերինէ ավտէթ իթթիյլեր սիր։ Թ.

ՌՈՒՍԻԱ ԱՀՎԱԼԻ

Բուս հեյեթը սեֆարէթլերինտէ բ!ապէssիլար.— Ճինէվրատան պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Բուս սիւֆէրասը արասընտա պէօյիւք թէպէտիւլլեր վուզու պուլաճաղը հազրընտաքի խապերլեր թէէյիւա իթթէքտէ սիր։ Բարիզ սէֆիրի Իզվոլսքի, Բօմա սէֆիրի Կիրս, Լիզպոն սէֆիրի Բութքին վէ Բումանիա իլէ Սբանիատաքի Բուս սէֆիրլերի տալ իսթիմիշլեր սիր։ Թ.

Բուսիատա ունլի ճերեյանլարը.— Բէթէրսպուրկտան «Գօրրիէրա Տէլա Սէրա»յա պիլտիրիլիյօր։— Զէյցէ՝ Հաս վէ Լէյսրպուր թարաֆլարընտան իմզալանմըշ ուլմակ իւզրէ Ալէման սոսիալ տէմօգրաթ վէ մէնսայի ֆըրգալարընտան պիր թէլէկրաֆ ալմըշ սբր։ Լընին Բուս սոսիալիսթ կրուբը երքեանընտան 5 քիչի Լընինին բիյասէթի ալթընտա օլառուզլարը հալտէ ճումատ երթէսի կիւնիւ Բէթէրսպուրկա կիթմէք իւզրէ եօլա չըզմազտան էվվել Սթոգհոլմտա Շուէտ սոսիալիսթ ֆըրգալարընդն վէ ապալլիյէթին միւմսիլլերի իլէ միւզաքէրաթտա պուլունմըշլար սբր։ Լընին սուլհ լեյհինէ ֆաալտէ չալըշըրզընը վէ պունդն իչիւն Զուիցերիա սոլ ճէնահ սոսիալիսթլերի վէ Ֆրանսըզ վէ Ալէման սոսիալիսթլերի իլէ միւնասէպաթտա պուլունտըզընը վէ հէնուզ Ինկ.լերտէն պու պապատ պիր ճէվապ ալմասընդընը պէյան իթթիշ սիր։ Լընին Բէթէրսպուրկտա պու մէսէլէ իլէ պիլիսաստա մէշղուլ օլաճաղընը վէ պէյնէլմիլէ պիր սուլհ զոնկրէսի ագաընը թէէմին իչիւն լազըմ կէլէն թէտապիրը ամէլիյէյի էլէ ալմագ լէզրէ պիր Բուս սուլհ հէյէթը մուրախասէսիյլէ 14 կիւն զարֆընտա Սթոգհոլմա ավտէթ իտէճէկինի իւմիտ իթթիկինի իլավէթէն պէյան իթթիշ սիր։ Գ.

ՏԱՆԻՄԱՐԳԱ գրալը՝ Շուէտ գրալընը՝ փեարտտա վուզու պուլան զիյարէթինի իտաէ իթթէք իւզրէ ապրիլ 24ինտէ Սթոգհոլմա կիտէճէք սիր։ Մ.

ԱՎՍԹՐԻԱ.— Նազբրլարընտան տօղթ Պաէրէն Բայթէր, տօղթ. Իւրպան վէ Բօբրէսքի իսթիֆա իթթիշլէր սիր։ Դ.

ՐՈՒՍԻԱՏԱ.— ՄՈՒՍԿՎԻԼԷՐ.— Այրն 7ինտէ Բուսիատա Մուսկվիլերէ միւսասիմթը Թամմէ վերէն էմրնամէնին իմզալանմըշընը «Բէյթէր Լոյտ» հազրյօր։ Բէթէրսպուրկ, Օռէսա վէ Էքաթէրինօսլավտա պինլերճէ Մուսկվիլէր իճթիմալաբ ադա իլէ մուվազզաթ հիւքիւմէթէ միւղանէլերի իթթիկէ դարար վերմիշլէր սիր։ Օռէսատա Մուսկվի մէսէլէսինին սուլհ մէճլիսի բրօկրամընա իսխալ իտիլմէսի զարար վերմիշ սիր։ Լ. Ս.

ՍՈՒԼՀ ԻՄԻՏԼԷՐԻ ԳՈՐՎԷԹԼԷՆԻՅՕՐ.— Լուկանոտան «Սթամբա»յա պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Բօմա մէհաֆիլինին զանընընա նազարէն, սուլհ միւզաքէրաթընա չարուզ պաշլանճաղ սբր։ «Տէյլի Գրոնիքլ» աէյօրքի. «Ամէրիգանըն միւտախէլէսինտէն վէ Բուս ելտիթլալընտան սոնրա, իթթիլաֆ իչիւն Հոհէնձօլլերնլէր իլէ աէյիլ, հա իլա Ալէման խալկըյլա միւզաքէրաթա կիրիշմէք զէմանը կէլիպ չատմըշ սբր»։ «Տէյլի Թէլէկրաֆ» զանն խտիյօր քի, Բուսիանընդն արազի զապթ իթթէկէ նէյէթի օլմասընդընա տայիր Բուս հիւքիւմէթինին պէյանատը՝ պիր սուլհ զոնֆէրանսընընդն եօլընը աչճաղ սբր։ Լ. Ս.

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՊՈՒԼԿԱՐԻԱԹԱՆ բրլենսի Ֆիրիլ, տիւն մայէթլերի էրքեանրյա Պաղը Ալիյէ, Հարպիյէ վէ Ատիյէ նէզարէթլերինէ վուզու պուլան զիյարէթլերի էնհասընտա Պուլկարիսթան հիւքիւմէթի թարաֆընտան Սատրազամ վէ Տախիլիյէ նազրը Թալէաթ բաշա հազրէթլերինէ իթա օլունան Օրարը Բուայալ սը Սէնթ Ալէքսանտր Նիչատան զօրգրուլմազ մը՝, ատտի Բէյմօնա Թէվֆիգիյէ։

— Պա՛հ, չէհիր էմին սիր։ Պիր սաաթտան կիտիպ կէլիրիմ։ Եարընդ՝ էկէր միւսաաատ իտէրսէնիզ, միւսիւ, գարտաշըմլա կէլէճէկիզ, իլտիվաճըմըզա տայիր հէր թէֆէրրուաթը պիրլիքտէ թանզիմ իտէրսինիզ։

Գաբիթէն իլէ իքի կէնճ գըզլար գարուա գատար էսքէրաքը թէշնի իտուզ ավտէթ իթթիլեր։ Կէնճ գըզլար օտալարընա կիրմէզտէն էվվել, իխթիյար՝ Բէլմօնտը կէօյսիւնէ տօզրու չէքտի վէ պիր սաաթտան պէրու կէօզլէրինտէ բարբլտամագտա օլան հաշլարը տէօքէրէք։

— Էվլատըմ, տէտի, տօղտուէն տօղալը տայմա պէնի սէվինտիրտէն, պու կիւն տէ քէնտինի՝ նամուսը պիր առամըն էլլերինէ թէվտի իտէպիլտիկէնտէն, պէնի երնէ մէսուտ իթթին, արթըգ սէնտէն բահթըմ։ Սէնի թագտիս իտեր վէ թէշէքքիւր էյլէրիմ։

— Պա՛հ, չէհիր էմին սիր։ Պիր սաաթտան կիտիպ կէլիրիմ։ Եարընդ՝ էկէր միւսաաատ իտէրսէնիզ, միւսիւ, գարտաշըմլա կէլէճէկիզ, իլտիվաճըմըզա տայիր հէր թէֆէրրուաթը պիրլիքտէ թանզիմ իտէրսինիզ։

Գաբիթէն իլէ իքի կէնճ գըզլար գարուա գատար էսքէրաքը թէշնի իտուզ ավտէթ իթթիլեր։ Կէնճ գըզլար օտալարընա կիրմէզտէն էվվել, իխթիյար՝ Բէլմօնտը կէօյսիւնէ տօզրու չէքտի վէ պիր սաաթտան պէրու կէօզլէրինտէ բարբլտամագտա օլան հաշլարը տէօքէրէք։

— Էվլատըմ, տէտի, տօղտուէն տօղալը տայմա պէնի սէվինտիրտէն, պու կիւն տէ քէնտինի՝ նամուսը պիր առամըն էլլերինէ թէվտի իտէպիլտիկէնտէն, պէնի երնէ մէսուտ իթթին, արթըգ սէնտէն բահթըմ։ Սէնի թագտիս իտեր վէ թէշէքքիւր էյլէրիմ։

ՄՈՒՀԱՊՊԻԹ ՕՏԱՍԸ

ՊԻՐԻՆՃԻ ԴԸՍՄ

3.— ԿԷՆՃ ԳԸԶԼԱՐ

Տէլիգանլընընդն պու ճօչկունլըզընա գարշը Գասթանեէա զալպինին տէրինպիր հէյեճանլա էզիլտիկինի հըսս իթթի։ Էսկի զապիթ՝ պու իքի կէնճին միւպարէքէի հայաշա պիլաբէրվա պագաբզլարընա վէ օնլարը՝ սաֆ պիր մուհապպէթին ուլվի պիր սէրխոշլըգտա հէր չէյէ պիրլիքտէ իշթիրաք իթթէքլէ մէսուտ օլառուզլարընա հայրան օլույօր էսի։ Իխթիյար էլինի տէլիգանլըյա ուզաթտը վէ օ տա զայրը զապիլը թարիֆ պիր սէվինճէ սըզտը։

— Սիզ զալպինիզ ճէսուր վէ լայըգ պիր ատամընընզ, տէտի հընչգըրըգտան տիթրէյէն պիր սէտա իլէ, մէսուտիյէթինիզ իչիւն պէնիմ հիւսնը րիզամ լազըմտա, էվլատլարըմ, պիրլէչինիզ վէ՞ ճէնապը հազգ՝ հէր իքինիզին տէ հայաթընը մէսուտ վէ պախթիյար էյլէսին։

Հէր իքի կէնճլէր իխթիյարընն պուզուի չէֆազաթքէսթերի իչինէ ատթըլարլար։

Մէրսէյէս եավաշճա քիմսէտէն կէօրիւլմէքսիզին իչէրի կիրմէք իւզրէ օլուպ, միւէսսիր պիր նիկեահլա էլ էլէ վերմիշ օլան վէ զանն իսէրսին էթրաֆլարընտա հէր չէյի ունուտըպ բէտէրինին թազաիս իթթիկի սաֆ վէ բաք սէվինճէրին տալմըշ օլան նիշանլարտա պագարաղ զալպի չարբաը վէ քէնտիսինին տէ սէվտիկի վէ սէվիլտիկինի, լաֆին քէնտի մուհապպէթինի այրը վէ ֆէնա իշլերին կիզլէնմէսի կիպի, կիզլէմէկէ միւհթաճ օլառուզընը տիւշունտի։ Մա մաֆիհի տուտագլարընտա պիր թէպէսիւմ կէօրիւնէրէք՝ Մ. ա՝էսքէրաքա խիթապէն.

— Էյ, միւսիւ, տէտի. չիմոի ագրապա օլառուզ, պու մէսուտիյէթտէ քիչիւք պիր իշթիրաքըմ օլապիլմէսի իչիւն պու սրֆաթրա պէնի գուճագլայընընզ... միւսաատէ իտէրսինիզ, տէյիլ մի՞, ամուճաճընընզմ....։

Սոնրա զոնուշմաղա պաշլատըլար վէ էսքէրաք աչդ ու մուհապպէթինի վէ իլք տէֆա Բէլմօնտա նասըլ թէսաատիֆ իթթիկինի ուզուն ուզատիյէ նագլ իթթի։ Վագթլար կէչիյօր վէ մատուռընը՝ էսկի սաաթը կէճէնին 11ինի վուրույօր էսի։

— Օ՛, սաաթ 11է կէրմիշ, տէտի Մէրսէյէս, Մ. ա՝էսքէրաք, պիզի պաշտան չըգարընընզ։

— Եա Բապպիմ, տէտի տէլիգանլը, մատմազել ատֆվ իտէրսինիզ, օ տէրէճէ պախթիյարըմ քի, սաաթըն կէճիքտիկինի պիլէ ունուտրյօրըմ։ Շիմտի կիտէճէկիմ, էվվէլա զարատշըմընն պանա թահմիլ իթթիկի տիր վազֆէյի իյֆա իչիւն Բօր-Վանտրբյա կիթմէքլիկիմ լազըմ կէլիյօր։ Մէսէլէ կէհէ թրէնիյլէ կէօնտէրիլէճէք մուհիմ պիր մէքթուպտա տըր։

— Պու գատար կէճ վագթ եօլլարընդ... միւսաատէ իտէրսինիզ, տէյիլ մի՞, ամուճաճընընզմ....։

Սոնրա զոնուշմաղա պաշլատըլար վէ էսքէրաք աչդ ու մուհապպէթինի վէ իլք տէֆա Բէլմօնտա նասըլ թէսաատիֆ իթթիկինի ուզուն ուզատիյէ նագլ իթթի։ Վագթլար կէչիյօր վէ մատուռընը՝ էսկի սաաթը կէճէնին 11ինի վուրույօր էսի։

— Օ՛, սաաթ 11է կէրմիշ, տէտի Մէրսէյէս, Մ. ա՝էսքէրաք, պիզի պաշտան չըգարընընզ։

— Եա Բապպիմ, տէտի տէլիգանլը, մատմազել ատֆվ իտէրսինիզ, օ տէրէճէ պախթիյարըմ քի, սաաթըն կէճիքտիկինի պիլէ ունուտրյօրըմ։ Շիմտի կիտէճէկիմ, էվվէլա զարատշըմընն պանա թահմիլ իթթիկի տիր վազֆէյի իյֆա իչիւն Բօր-Վանտրբյա կիթմէքլիկիմ լազըմ կէլիյօր։ Մէսէլէ կէհէ թրէնիյլէ կէօնտէրիլէճէք մուհիմ պիր մէքթուպտա տըր։

— Պու գատար կէճ վագթ եօլլարընդ գարշը Գասթանեէա զալպինին տէրինպիր հէյեճանլա էզիլտիկինի հըսս իթթի։ Էսկի զապիթ՝ պու իքի կէնճին միւպարէքէի հայաշա պիլաբէրվա պագաբզլարընա վէ օնլարը՝ սաֆ պիր մուհապպէթին ուլվի պիր սէրխոշլըգտա հէր չէյէ պիրլիքտէ իշթիրաք իթթէքլէ մէսուտ օլառուզլարընա հայրան օլույօր էսի։ Իխթիյար էլինի տէլիգանլըյա ուզաթտը վէ օ տա զայրը զապիլը թարիֆ պիր սէվինճէ սըզտը։

— Սիզ զալպինիզ ճէսուր վէ լայըգ պիր ատամընընզ, տէտի հընչգըրըգտան տիթրէյէն պիր սէտա իլէ, մէսուտիյէթինիզ իչիւն պէնիմ հիւսնը րիզամ լազըմտա, էվլատլարըմ, պիրլէչինիզ վէ՞ ճէնապը հազգ՝ հէր իքինիզին տէ հայաթընը մէսուտ վէ պախթիյար էյլէսին։

Հէր իքի կէնճլէր իխթիյարընն պուզուի չէֆազաթքէսթերի իչինէ ատթըլարլար։

Մէրսէյէս եավաշճա քիմսէտէն կէօրիւլմէքսիզին իչէրի կիրմէք իւզրէ օլուպ, միւէսսիր պիր նիկեահլա էլ էլէ վերմիշ օլան վէ զանն իսէրսին էթրաֆլարընտա հէր չէյի ունուտըպ բէտէրինին թազաիս իթթիկի սաֆ վէ բաք սէվինճէրին տալմըշ օլան նիշանլարտա պագարաղ զալպի չարբաը վէ քէնտիսինին տէ սէվտիկի վէ սէվիլտիկինի, լաֆին քէնտի մուհապպէթինի այրը վէ ֆէնա իշլերին կիզլէնմէսի կիպի, կիզլէմէկէ միւհթաճ օլառուզընը տիւշունտի։ Մա մաֆիհի տուտագլարընտա պիր թէպէսիւմ կէօրիւնէրէք՝ Մ. ա՝էսքէրաքա խիթապէն.

— Էյ, միւսիւ, տէտի. չիմոի ագրապա օլառուզ, պու մէսուտիյէթտէ քիչիւք պիր իշթիրաքըմ օլապիլմէսի իչիւն պու սրֆաթրա պէնի գուճագլայընընզ... միւսաատէ իտէրսինիզ, տէյիլ մի՞, ամուճաճընընզմ....։

Սոնրա զոնուշմաղա պաշլատըլար վէ էսքէրաք աչդ ու մուհապպէթինի վէ իլք տէֆա Բէլմօնտա նասըլ թէսաատիֆ իթթիկինի ուզուն ուզատիյէ նագլ իթթի։ Վագթլար կէչիյօր վէ մատուռընը՝ էսկի սաաթը կէճէնին 11ինի վուրույօր էսի։

— Օ՛, սաաթ 11է կէրմիշ, տէտի Մէրսէյէս, Մ. ա՝էսքէրաք, պիզի պաշտան չըգարընընզ։

— Եա Բապպիմ, տէտի տէլիգանլը, մատմազել ատֆվ իտէրսինիզ, օ տէրէճէ պախթիյարըմ քի, սաաթըն կէճիքտիկինի պիլէ ունուտրյօրըմ։ Շիմտի կիտէճէկիմ, էվվէլա զարատշըմընն պանա թահմիլ իթթիկի տիր վազֆէյի իյֆա իչիւն Բօր-Վանտրբյա կիթմէքլիկիմ լազըմ կէլիյօր։ Մէսէլէ կէհէ թրէնիյլէ կէօնտէրիլէճէք մուհիմ պիր մէքթուպտա տըր։

— Պու գատար կէճ վագթ եօլլարընդ

նընեն զբլընճլը պիրինճի բիթպէսինի, Պաշ զօմանտան վէքիլի վէ Հարպիյէ նազիրը էնվէր բաշա հազրէթլէրինէ Սալիպը Շէճաաթ Նիշանընեն 1ինճի բիթպէսինի, Ատիյէ նազիրը Խալիլ պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ ատ Օրարը Բուայալ տը Սէնթ Ալէքսանտր Նիշանընեն 1ինճի բիթպէսինի պիզոսթ թէվսիլ իթմիշ տիր։ Մ.

ԹԻՒՐՔ ԲԱՄՈՒԳԼԱՐԸ.— «Ցէօյչէ Լէվանթէ Ջայթունկ» բիսալէսինտէ օղունմըշ տը.— Կէչէն սէնէնին հոկտ. ղայէսինէ զատար Թիւրքիատա պուլունան Ալէման - Ավսթրիա բամուգ միւսայաա զօմիսիոնը թարաֆընտան սաթընն ալընըպ Պուտապէշթատա գապուլ մուամէլէլէրի իյֆա օլունան բամուղընն մզգտարը 50,000 պալեա տը։ Պու զօմիսիոն հէր նէ զատար հարպ պէմանը իչիւն թէշքիլ իտիլմիշ իսէ տէ, վազթը սուլհատա տախի իյֆաի վազիֆէյէ տէվամ իտէճէկի իւմիտ ի-տիլմէքտէ տիր։

Թիւրք բամուգլարընընն Էվրօբաի մէրքէզի հիւքիւմէթլէրինին իհթիյաճաթընը թէհվին իչիւն բէք պէօյիւք պիր ամիլ օլտուղը մէյտանտա տը։ Հիւքիւմէթը Օսմանիյէ, մէմլէքէթտէ բամուգ մահսուլաթընը թէզեիտ իչիւն պիր չօգ թէտապիրէ միւրաճաաթ իթմիշ տիր։ Հէյլէ պու թէտապիր միւսմյրը օլտուղտան սոնրա Թիւրք բամուգլարընընն մէրքէզի հիւքիւմէթլէր բիյացալարընտա էհէմմիյէթի պիր զաթ տահա արտաճաղը տէրքեար տը։ Ի.

ԱԼԹՈՒՆ ԲԱՐՍ. ՖԱՐԳԸ ԱՐՍՑԱՆԼԱՐ.— Բոլիս միւտիրիյէթը ումումիյէսինտէն.— Պալըգ Բազարընտա զույումը Սիյագ վէլէտը Մէսեա իլէ Ջարշուի Քէպիրտէ զույումը Տիրան վէլէտը Ցակոբ վէ շէրիքի Նէսոն Պեարոսը խիլաֆը զանուն ալթուն բարա իլէ էվրագը նազարիյէ արասընտա ֆարգ հասալ իտէրէք մուամէլաթը իհթիքեարիյէյէ ճիւրաթ իթտիքլէրի անլաշըլտըղընտան ճիւմլէսի տէրտէսթ իտիլմիշ վէ հազրլարընտա լազըմ կէլէն մուամէլէի զանունիյէ իյֆա իտիլմէքտէ պուլունմըշ տը։

ԹԷՊԼԻՏՏԷՒԼԱԹ ՀԱՎԱՒԻՑԷ

19-4-333 թարիխինտէ հավա պազէն պուլութը վէ պազէն աչըգ օլաճաղ, բիւզկեար մուվազզաթէն չիատէթլիճէ զարպտան վէզան օլաճաղ տը։

Գապլէզզէվալ տէրէճէի հէրարէթ. Տէրսաատէթտէ 8, Վանիքէօյինտէ 13, Էտիրնէտէ 7, Իզմիրտէ 14, Անգարատա 8, Գոնիատա 10, Վիէննատա 4, Պուտապէշթատա 6, Սօֆիատա 4 տիր։

24 սաաթ զարֆընտա ազամի տէրէճէի հէրարէթ. Տէրսաատէթտէ 18, Վանիքէօյինտէ 18, Էտիրնէտէ 19, Իզմիրտէ 20, Անգարատա 22, Գոնիատա 25 տիր։

24 սաաթ զարֆընտա ասղէրի տէրէճէի հէրարէթ. Տէրսաատէթտէ 12, Վանիքէօյինտէ 7, Էտիրնէտէ 1, Իզմիրտէ 11, Անգարատա 14, Գոնիատա 6 տը։

ՀԱՐՊԻՑԷ ՆԷՁԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—

Մէվզը միւզայէտէտ վէ Պէյզոզ տէպպաղ վէ զունտուրա ֆապրիգասընտա չիւրիւք վէ պէնէքլի զօյուն, քէչի, օղլաղ տէրիսի վէ սըզը պույնուգլարը մուխթէլիֆ ֆիյաթլարլա թալիպի էօհտէսինտէ պուլունան սարֆիանէ անպարընտա միւթէրաքիւմ ինյան քէօսէլէ իլէ մէչին վէ սախթիյան բարչալարը էլէպիսէ անպարընտա չէօհնէ ապա զրբբընթալարը, քէօհնէ բամուգը մինթան, ֆէս, զալբաղ, Ջէֆթերտար մէնսուճաթ ֆապրիգասընտա զալպուր, ալթը թարաղ պօրասը, միւրէքքէպ պօյա վէ սայիրէ մուխթէլիֆ ֆիյաթլարլա թալիպլէրի էօհտէսինտէ օլուպ ֆիյաթլար հասսը իթիտալէ կէօրիւլտիկի հալտէ չէհրը հալին 19ընճը բէնչէնպահ կիւնի իհալէի զաթիյէլէրի իճրա զբլընճաճաղընտան կէօրմէք իսթէյէնլէրին հէր կիւն մէզքիւր միւէսսէսաթա վէ միւզայէտէյէ իշթիրաք իտէճէքլէրին տէ կիւզատ օն թէէմինաթ ազչէլէրիյլէ պէրապէր զէվալի սաաթ իքիտ Լէվազիմաթը Ումումիյէ միւպայաաթ զօմիսիօնընա միւրաճաաթլարը։ 3—3

§ Քիւլլի մզգտարտա խուրտա պազը, գազմա, քէպիր վէ սաղիր բարանչալը էլ զանթարը, մատէն եաղը, իսաքի չէրիա, Գարահիսար քէչէպի, հարաղը, եաշ վէ զուրը սըղըր վէ մանտա կէօնի, պայթար մէքթէպի թալէպէսի իչիւն էլգիսէ, չարըգ վէ սէմէր իբի մուխթէլիֆ ֆիյաթլարլա թալիպլէրի էօհտէսինտէ օլուպ ֆիյաթլարը մուվաֆքըգ կէօրիւլտիկի հալտէ չէհրը հալին օնսեգզուզընընը բէնչէնպահ կիւնի իհալէի զաթիյէլէրի մուզարրէր օլուպ, նիմունէլէրի կէօրմէք իսթէյէնլէրին հէր կիւն վէ իթայա թալիպ օլանլարընն եէվմը մէզքիւրատ Լէվազիմաթը Ումումիյէ միւպայաաթ զօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—3

*** Մուխթէլիֆ մզգտարտա սօլին թօզը, մօրավիա պօյասը, կալվանիզ պօյասը, բէչինա, զարայիվի, տէմիր, զիֆթ, ճիվաթա մա սօմուն զաթրան, քիւքիւրթ վէ զարապօյայա լիւղում վար տը։ Իթայա թալիպ օլանլարընն հէր կիւն Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսի միւպայաթ զօմիսիօնընա կէլմէլէրի։ 3—1

ՍԹ. ՏԷՖԹ. ԷՄԼ. ԷՄՐ. ՄԻԻՏ.-ՏԷՆ.— Պաղչէ Գաբուսընտա Համիտիյէ Թիւրպէսինտէ սաաթճը տիւքքեանը, պէտէլը իյճարը չէհրիսի 400, Շահզատէ Պաշընտա Լէթաֆէթ արարթըմանը Բասաժը տէրունինտէ պէչինճի տիւքքեան 60. Շահզատէ Պաշընտա Ճամճի Ալի Էֆէնտի մահալլէսինտէ 9 նումէրօլը խանէ 285, Ախըր Գաբուտա Ագ Պըյըգ մահալլէսինտէ խանէ 307, Պապը Ալի ճիվարընտա Էպուսսուուտ ճատտէսինտէ 46 նումէրը տիւքքեան 140, Պապը Ալի ճիվարընտա Էպուսսուուտ ճատտէսինտէ 48 նումէրը տիւքքեան 140։

Պալէատէ մէվզը վէ ճինսլէրի մուհարրէր էմլաքը էմիրիյէ հիզալարընտա կէօսթէրիլէն պէտէլլէրէ թալիպլէրի էօհտէսինտէ պիթթէզարրուր չէհրը հալին եիրմի պիրինճի ճումաա էրթէսի կիւնի գապլէզզէվալ իհալէի զաթիյէլէրի իճրա զբլընմագ իւզրէ ասզբյա ալընմըշ օլտուղընտան, եիւզտէ իւչտէն նօգսան օլմամագ իւզրէ իսթիյճարա թալիպ օլանլարընն իւչ այլըգ նիսպէթինտէ տէբօզիթօ ազչէլէրինի միւսթասհըպէն Սթանպօլ Վիլայէթի էմլաքը էմիրիյէ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթլարը։

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻՆՏԷՆ.—

Շէհր էմանէթի իչիւն մուղթազի էվրաղ վէ տէֆթիրին թապը մէվզրի միւնազասայա զօնուլարագ չէհրը հալին 24ինճի սալը կիւնիւ իհալէի էվվէլիյէ վէ թէզարրուր իտիլէճէք պէտէլ հատտը լայըգընտա կէօրիւլտիկի թազաիրատ 28ինճի ճումաա էրթէսի կիւնիւ տէ իհալէի զաթիյէ իճրասը մուզարրէր օլաբընտան թալիպլէրին սիւրէճէքլէրի բեյին իւչտէ օնը նիսպէթինտէ թէէմինաթ ազչէսինի միւսթասհըպէն Լէվազիմ միւտիւրիյէթինէ միւրաճաաթլարը։

مدير مسؤول اغوب وارزابديان

Միւս. մեսուլ՝ ՑԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՖՐԱՆՍԱ ՎԷ ԻՆԿԻԼԹԷՐՐԱ

ՊԱՆԳԱԼԱՐԸ ԴՕՄԻՍԻՕՆՃԸԼԱՐԸ

— Սթոգհօլմըն «Տակէն Նիխթէր» կազէթասը՝ Բուս սօսիալիսթ բէյսի Լընէնին Շուէտի թէրք իթմէզատէն էվվէլ, Ինկիլթէրրայա գարշը աճը պէյանաթատա պուլընըպ, Ալէմանիա իչիւն սա մէճպուրի սէօզլէր սէօյլէսիկինատէն հիսատէթլէնմիյ տիր։ Լընէն տէմիշ իտի քի. Միլիուգօֆ վէ Կուչգօֆ հիւքիւմէթի «Ինկիլթէրրա վէ Ֆրանսա պանգալարընն գօմիսիօնճը-սը» օլուպ՝ քէնտի իմբէրաթօրլըգ իմհալարընա ատվամ իչիւն քէնարլէրինէ անճագ խատմէթ իտիյօրլար։ Լընէն իլավէթէն տէմիշ իտի քի. Կուչգօֆ վէ Միլիուգօֆ՝ պու չաբուլճըլըգ մուհարէպէսինին տէվամընը իսթէրլէր, զիրա պու սօյուճըլարը պէյնէլմիլէլ իթիլաֆընա սատըգ զալմըշլար իտի։ Լընէն ամէլէ զօմիթէսինտէն՝ պիւթիւն մուհարիպլէրէ տէրհալ պիր միւթարէքէ ատա իթմէլէրինի թէքլիֆ իթմէսինի թալէպ իթմիշ տիր։ Գ.

ՍԱՄԷԼԷ ԳՕՄԻԹԷՍԻ ԳԱՐԱՐԼԱՐԸ

Պէրլին, 17.— Սթոգհօլմ կազէթալարը ամէլէ զօմիթէսինին պիլա իլհագ վէ թազմինաթը հարպիյէսիզ սուլհ թալէպինէ տայիր զարարը՝ մուվազզաթ հիւքիւմէթէ գարշը պիր էհիյէթսիզլիք կիպի թէլագգը իտիյօրլար։ Պու զարարլա հիւքիւմէթ իշլէրինին ճիատի պիր զօնթրօլ ալթընա ալընմասը կալէպ իտիլիյօր, Իթիլաֆ կազէթալարընն զանկլէտէ չէտիա մուխալէֆէթլէր կէօրմէք իւմիտլէրի պոչա չըգմըշ տը։ Բէթէրսպուրկան «Տէյլի Թէլէկրաֆ»ա պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ. սօսիալիսթլէր Միլիուգօֆընը իսթիֆասընը պէօյիւք պիր կիւրիւլթի իլէ թալէպ իթմիշլէր տիր։ Անվալ էօյլէ աղըր պիր հալ ալմըշ տը քի, Ինկ. սէֆիրինին սէրիան Բէթէրսպուրկա կիթմէսի զարուրի կէօրիւնիյօր։ Գ.

ՊԻՐ ՖՐԱՆՍԸԶ ՆԱԶԸՐԸ ՐՈՒՍԻԱՏԱ

Պէրլին, 18.— Ֆրանսըզ մուհիմմաթ նազրը Ինկիլթէրրատան Բուսիայա կէլէճէկինտէն «Թէօր տը Լիյօն» Ինկ. հարպ սէֆինէսինէ բաքիպէն Սթավանկէրէ վասլ օլմուշ տը։ Մալիւմ տիր քի, նազը Թոմաս՝ Ֆրանսատաքի բէսմի սօսիալիսթ ֆրրազասընա մէնսուպ տը։ Գ.

ՀԱՎԱ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷԼԷՐԻ

— Ղարպ ճէպհէսինէաէքի «Կազէթ տը Գոլոնեը»նընն մուխապիրի պարոն Ռիպթհօֆէնին 41ինճի մուխասիմինի նէ սուրէթլէ տիւշիւրուիկինի կէօզիւ իլէ կէօրմէքլէ չու հօլատա թարիֆ իտիյօր. Ռիպթհօֆէն սապահ սաաթ 9տա թայեարէ ֆիլօսըյլա՝ թամ Տուէյ վէ Սրրաս արասընտա պիր Ինկ. թայեարէֆիլօսընընկէօրանիկի սըրատա հարաքէթ իթմիշ տիր։ Պիր գաչ տաղիգա սոնրա Ալէման թայեարէլէրի տիւշման թայեարէլէրինին ֆէվկինէ եիւքսէլմիշլէր վէ 2000 մէթրօ եօգարատա հավա մուհարէպէսի պաշլամըշ տը։ Հավա մուհարիպլէրի պիրպիրինին իւզէրինէ աթըլմըշլար, Ռիպթհօֆէնին թայեարէսի իսէ տայմա գօլայճա թանընապիլիյօր իտի։ Պիր աղ սոնրա տիւշման թայեարէլէրինտէն պիրի կէօք եիւզիւնտէ աթէշ իչինտէ կէօրիւլիպ սիյահ տիման պուլութլարը յա մէթա պիր ալէվատէն տիւրիւլէնէրէք եէրէ էնմիշ տիր։ Տէրիւքլէնէրէք եէրէ էնմիշ տիր։ Հալ սոնրա տիկէր պիր թայեարէ տէ այնը հալէ տիւշար օլատու։ Տիկէր 3 թայեարէլէր տէ աթէշ ալմազսըզընընը լաքին բաթլայըշլարլասուպ իթտիլէր։ Պէօյլէճէ 5 տիւշման թայեարէսի խարապ օլարագ, արգատաշլարը Սրրաս իսթիգամէթինէ տօղրու գաչըլար։ Եարըմ սաաթ զարֆընտա պիւթիւն Ալէման թայեարէլէրի սաղ սէլիմ եէրնէ հարաքէթ իթտիքլէրի եէրէ ավէթ իթմիշլէր իսէ։ Ռիպթհօֆէնին թայեարէսի պիր Ինկ. թայեարէսինի վէ քիւշիւք գարատաշը Լօթէր տէ՝ իքի տանէսինի տիւշիւրմիշ տիր։ Գ.

ՄԱԿԵԴՈՆԻԱՏԱ ՖՐԱՆՍԸԶ ԱՄՔԷՐԻ

— Մակեդոնիատան կէլէն Ֆրանսըզ ասքէրինին իթալիայա վասըլ օլտըղը Միլանատան պիլտիրիլիյօր։ Պունլար՝ Թարանթա լիմանընտա պուլընընը իթալիա զրալը սոն կիւնլէրտէ պունլարըթէֆթիշ իթմիշ տիր։ Պուասքէրլէր՝ Սարայ օրտուսընա մէնսուպ օլուպ տէնիզ թարիգիյլէ իթալիայա կէթիրիլմիշլէր տիր։ Գ.

ՊՈՒԼԿԱՐ ՀԱՐՊ ՐԱԲՕՐԸ

Սօֆիա, 18.— (Ռէսմի) Մակեդոնիա ճէպհէսինէ.— Շէտիա թօրճը հազրլըգլարընը միւթէազզըպ Պուլկար վէ Ալէման զբթաաթը, Մանասթիրը զարպընտա Զէրվէ Նաշթէնայա տօղրու հիճում իթմիշլէր վէ միւշմէնի մարա զարֆընտաքի մուհարէպէլէր էտնասընտա զայպ իթտիկիմիզ սիրէրլէրինտէն թարտէյլէմիշլէր տիր։ Տիւշմէն իքի տէֆա մուզապիլ թէարրուզտա պուլունմըշ իսէ տէ, զանը զայեաթ իլէ բիւսկիւրթիլմիշ տիր։ Պիր լաղըմ էնատախթընա մախսուս մաքինա իլէ 4 միթրայէօզ վէ 5 զաթիլհարաքէ թիւֆէնք իղթինամ էյլէտիք։ 3 զապիթ իլէ 200 նէֆէր էսիր իթտիք։ Գարասու զավընտա էյլէտէն սոնրա չէտիտ լաղըվ աթէշի օլմուշ տը։ 1050 բագգամը թէքէտէ, կէվկէլինին ճէնուպընտա թագրիպէն իքի տիւշմէն բիյատէ միւֆրէզէսի մէվզըմըզա տօղրու իլէրիլէմիշլէր իսէ տէ, աթէշիմիզ իլէ տաղըտըլմըշլար տը։

Սիրօզ վատիսինտէ էրէնքէօյ զարիյէսինին զարպընտա պազը խաֆիֆ տիւշմէն բիյատէ միւֆրէզէլէրի իլէրիլէմէկէ թէշէպպիւս իթմիշլէր իսէ տէ, աթէշիմիզ իլէ թէվգիֆ իտիլմիշլէր տիր։

Բուլանիա ճէպհէսինտէ.— Թուլչա ճիվարընտա բիյատէ վէ միթրայէօզ աթէշի, Իսհագճա պուրպինտէ տէ խաֆիֆ թօրճը աթէշի օլմըշ տը։ Գ.

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՏԷՆ.—

Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իմարէսի միւտիրիյէթը ումումիյէսի՝ կէլէճէք մարթ այընընն նիհայէթինէ տօղրու տէօրթ միւֆէթթիշ ինթիխապը իչիւն իտարէի մէրքէզիյէտէ պիր միւսապէզա աչըլաճաղընը վէ պու միւսապէզայա տուխուլ չէրաիթիյլէ իմթիհան բրօքրամընընն «Ճէրիտէի Շարգիյէ» կազէթասընընն 31 թըյր. էվվէլ 1332 թարիխլի նիսխէլէրինտէ էվվէլճէ իլան իտիլմիշ օլտըղընը վէ միւսապէզաի մէզքիւրէյէ իշթիրաք արզուսընտա պուլունան զէվաթընը, տահա զիյատէ մալիւմաթ իսթիհսալի իչիւն, Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէ միւտիրիյէթը ումումիյէսի միւֆէթթիշլիք զալէմինէ միւրաճաաթ իտէպիլէճէքլէրինի իլան էյլէր։

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՏԷՆ

Եէնի Թիճարէթ Անոնիմ շիրքէթը Օսմանիյէսինին պէհէրի պէշ լիրա գայմէթինտէ եիւզ պին հիսսէ ոէնէտինէ միւթէալլիգ Տամկա ըէսմինին թէմամէն իսթիյֆա զբլընտըղը ալէազատարանընճա մալիւմ օլմագ իւզրէ իլան օլունը։